

ДОГОВОР

о сотрудничестве в области высшего,
послевузовского образования и науки
между

РГП на ПХВ «Западно-Казахстанский
аграрно-технический университет имени
Жангир хана» МОН РК
(г. Уральск, Республика Казахстан)
и федеральное государственное
бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Самарская государственная
сельскохозяйственная академия»
(Самарская область, г.о. Кинель,
Российская Федерация)

Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения «Западно-Казахстанский аграрно-технический университет имени Жангир хана» Министерства образования и науки Республики Казахстан, в лице ректора Сергалиева Нурлана Хабибулловича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарская государственная сельскохозяйственная академия», в лице ректора Петрова Александра Михайловича, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», исходя из взаимного стремления народов России и Казахстана развивать дружбу, доверие и сотрудничество и имея общие цели в области образования и науки, договорились о следующих основных принципах сотрудничества:

1. Предмет договора

1.1 Предметом настоящего Договора является установление сотрудничества в сфере образования и науки между Сторонами в областях, представляющих взаимный интерес.

1.2 Стороны, в соответствии с законодательством своих государств и в рамках своих полномочий, договариваются развивать международное сотрудничество на основе равенства и взаимной выгоды в направлениях, определенных статьей 3 данного Договора.

2. Цель договора

2.1 Целью Договора является установление, расширение, развитие и укрепление международных связей Сторон на основе использования различных форм сотрудничества исходя из опыта и возможностей Сторон.

ШЖҚ РМК «Жәңгір хан атындағы Батыс
Қазақстан аграрлық-техникалық
университеті» ҚР БҒМ
(Орал қ., Қазақстан Республикасы)
және

«Самара мемлекеттік ауыл шаруашылық
академиясы» жоғары кәсіби білім берудің
федералды мемлекеттік бюджеттік білім
мекемесі
(Самара обл, Кинель қ., Ресей
Федерациясы)
арасындағы жоғары, жоғары оқу орнынан
кейінгі білім және ғылым саласындағы
ынтымақтастық туралы
КЕЛІСІМ-ШАРТ

«Жәңгір хан атындағы Батыс Қазақстан аграрлық-техникалық университеті» Шаруашылық жүргізу құқығындағы республикалық мемлекеттік кәсіпорны атынан Жарғы негізінде әрекет ететін ректор Сергалиев Нұрлан Хабибуллаұлы, бірінші тараптан және «Самара мемлекеттік ауыл шаруашылық академиясы» жоғары кәсіби білім берудің федералды мемлекеттік бюджеттік білім мекемесі атынан Жарғы негізінде әрекет ететін ректор Петров Александр Михайлович, екінші тараптан, бұдан әрі атаулары «Тараптар», өзара Ресей Федерациясы және Қазақстан Республикасы халықтарының достықты, сенімді және ынтымақтастықты дамыту, білім және ғылым саласындағы ортақ мақсаттарға жету үшін төмендегідей ынтымақтастық келісім шартты жасады:

1. Шарттың мәні

1.1 Осы шарттың мәні тараптар арасында білім және ғылым саласындағы өзара қызығушылықты туғызатын ынтымақтастықты қалыптастыру болып табылады.

1.2 Тараптар ҚР заңдарына сәйкес және де өздерінің өкілетті мүмкіндіктеріне сай, жоғары оқу орындары аралық ынтымақтастықтың шарттары мен бағыттары келісім-шарттың 3-ші бөлімінде келтірілген.

2. Шарттың мақсаты

2.1. Тараптардың ынтымақтастық қарым-қатынастарын орнаты, кеңейту, дамыту және тараптар мүмкіндіктерін және ынтымақтастықтың түрлерін нығайту шарттың негізгі мақсаты болып табылады.

3. Ынтымақтастықтың негізгі бағыттары

3.1 Шартты жүзеге асырудағы тараптар аралық ынтымақтастықтың негізгі бағыттары төмендегідей:
Оқытушы-профессор құрамының, докторанттар,

3. Основные направления сотрудничества

3.1 В целях реализации настоящего Договора Стороны определяют следующие направления сотрудничества:

- академический обмен профессорско-преподавательским составом, докторантами, магистрантами и студентами по специальностям:

«Информационные системы», «Агрономия», «Землеустройство», «Технология производства и переработки с/х продукции», «Лесное дело», «Профессиональное обучение», «Ветеринария», «Технология производства продуктов животноводства», «Государственное и муниципальное управление», «Экономика», «Менеджмент», «Учет и аудит», «Экология»:

- заключение прямых соглашений с учеными Сторон;

- проведение совместных научно-исследовательских и опытно-конструкторских проектов (программ) по актуальным направлениям;

- содействие в публикации научных статей докторантов и магистрантов с ненулевым импакт-фактором;

- научный обмен по программам докторантуры и магистратуры по вышеперечисленным специальностям;

- прохождение стажировок и профессиональных практик докторантами и магистрантами и студентами на базе Сторон;

- совместное обучение и обмен опытом по подготовке магистров, докторов PhD и докторов по профилю;

- повышение квалификации профессорско-преподавательского состава и сотрудников;

- публикация и обмен материалами по проводимым в вузах исследованиям;

- организация и проведение симпозиумов, семинаров, научно-практических конференций, круглых столов, телемостов и т.п.;

- информирование общественности о деятельности вузов, в рамках настоящего Договора.

4. Формы сотрудничества

4.1 Стороны договариваются, что наиболее оптимальной формой сотрудничества является установление прямых связей между двумя заинтересованными Сторонами в конкретных областях, базирующихся на интересах отдельного факультета, кафедры или конкретного работника, и в форме, наиболее приемлемой для обеих Сторон;

4.2 Стороны договариваются, что если одна из Сторон пожелает расширить сферу научных контактов и сотрудничества в других странах для привлечения других учреждений высшего образования, то каждая из Сторон согласна действовать в интересах другой Стороны с целью содействия развитию научных контактов и сотрудничества.

магистранттар және студенттердің келесі мамандықтар бойынша академиялық алмасуын ұйымдастыру:

«Ақпараттық жүйелер», «Агрономия», «Жерге орналастыру», «а/ш өнімдерін жасау және өңдеу технологиясы», «Орман шаруашылығы», «Профессиональное обучение», «Ветеринария», «Мал шаруашылығы өнімдерін өңдеу технологиясы», «Мемлекеттік және

коммуналдық басқарма», «Экономика», «Менеджмент», «Есеп және аудит», «Экология»:

- Тараптардың ғалымдарымен тікелей келісім жасау;

- өзекті бағыттар бойынша ғылыми зерттеулер жүргізу;

- докторанттар мен магистранттардың ғылыми зерттеу мақалаларын жариялауға көмектесу;

- докторантура мен магистратураның жоғарыда көрсетілген мамандықтары бойынша ғылыми алмасу;

- Тараптардың негізінде докторанттар, магистранттар мен студенттердің іс-тәжірибеден және машықтандырудан өтуін ұйымдастыру;

- PhD докторларын, магистрлерді және профиль бойынша докторларды дайындаудағы бірлескен оқытуды ұйымдастыру және тәжірибе алмасу;

- оқу орнында жүргізілген ғылыми зерттеулердің материалдарымен алмасу және жарыққа шығару;

- симпозиумдарды, семинарларды, ғылыми-практикалық конференцияларды, дөңгелек үстелдерді, телекөпірлерді және т.б.

ұйымдастыру;

- осы келісім-шарт аясында, қоғамды жоғары оқу орындарының қызметтері туралы ақпараттандырып отыру.

4. Ынтымақтастықтың нысаны

4.1 Тараптар аралық ынтымақтастықтың тиімді түрі болып табылатын тараптардың арасында белгілі бір салада жеке факультеттің, кафедраның және қызметкерлердің қызығушылығын туғызатын тікелей байланысты орнату.

4.2 Егер бірінші тарап өзінің ғылыми қарым-қатынасын және басқа елдердегі жоғары, жоғары оқу орнынан кейінгі білім және ғылым саласындағы оқу орындармен қарым-қатынас саласын дамытқысы келсе, онда тараптардың әрқайсысы екінші тараптың мүддесіне қарай ғылыми қарым-қатынастың және ынтымақтастықтың дамуына септігін тигізу мақсатында тараптар өзара келісімге келеді.

5. Қаржыландырылуы

5.1 Тараптар біріккен іс-шараларды, жобаларды (бағдарламаларды) жүзеге асыруда қаржылық қарым-қатынастарды, сонымен қатар осы келісім-шарт негізінде басқа да жауапкершіліктерді, келісім-шарттың үздіксіз бөлігі болып табылатын қосымша жасалған келісім-шартпен (келісіммен) жүзеге асырады.

5. Финансирование

5.1 Финансовые взаимоотношения Сторон по реализации совместных мероприятий, а также других обязательств в рамках настоящего Договора, будут определены дополнительными договорами (соглашениями), являющимися неотъемлемой частью настоящего Договора.

6. Прочие условия

6.1. Стороны имеют право вносить изменения и дополнения в настоящий Договор путем оформления и подписания дополнительного соглашения.

6.2. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском/казахском и английском языках, имеющие равную юридическую силу. У каждой из Сторон хранится один экземпляр Договора.

6.3. Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания и действует 5 (пять) лет с правом автоматической пролонгации на следующие 5 лет, если ни одна из Сторон не изъявила желания расторгнуть настоящий Договор и не известила об этом другую Сторону.

7. Юридические адреса сторон

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарская государственная сельскохозяйственная академия»
446442, Самарская область, г.о. Кинель, п.г.т. Усть-Кинельский, ул. Учебная, 2
e-mail:

ssaa-samara@mail.ru,

ssaa-samara@yandex.ru

Ректор  Петров А.М.

«02»  2015 г.

МП

Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения «Западно-Казахстанский аграрно-технический университет имени Жангир хана»
Министерство образования и науки
Республики Казахстан
090009

Республика Казахстан
г. Уральск, ул. Жангир хана, 51
Тел./факс: (711-2) 50-13-74
e-mail: zapkazatu@wkau.kz

Ректор  Сергалиев Н.Х.

«02»  2015 г.

МП

6. Шарттардың қолданыс мерзімі, оны өзгерті және бұзу тәртібі

6.1 Егер қосымша келісімшартқа қол қойып жасасқан жағдайда тараптар шартқа өзгертулер мен қосымшалар енгізуге құқылы.

6.2 Осы шарттар орыс/қазақ және ағылшын тілдерінде екі данадан жасалды және бірдей заңды күшіне ие. Әр тарапта шарттың бір данасы сақталады.

6.3 Осы шарт Тараптармен қол қойылған кезден бастап күшіне енеді және қол қойылған кезден бастап 5 (бес) жыл ішінде әрекет етеді. Екі тараптың бірі келісім шартты бұзуға өтініш білдірмесе және шартты бұзу туралы екінші тарапты хабардар етпесе, келісім шарттың қолданыс мерзімі автоматты түрде келесі 5 (бес) жылға созылады.

7. Тараптардың заңды мекен-жайлары

«Самара мемлекеттік ауыл шаруашылық академиясы» Жоғары кәсіби білім берудің федералды мемлекеттік бюджеттік білім мекемесі

446442, Самара обл., Кинель қ., п.г.т. Усть-Кинельский, Учебная к-сі, 2

e-mail:

ssaa-samara@mail.ru,

ssaa-samara@yandex.ru

Ректор  Петров А.М.

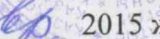
«02»  2015 ж.

МО

Шаруашылық жүргізу құқығындағы республикалық мемлекеттік кәсіпорны «Жәңгір хан атындағы Батыс Қазақстан аграрлық-техникалық университеті»
Қазақстан Республикасының білім және ғылым министрлігі
090009

Қазақстан Республикасы
Орал қаласы, Жәңгір хан көшесі, 51
Тел/ факс: +7 (7112) 50-13-74
e-mail: zapkazatu@wkau.kz

Ректор  Сергалиев Н.Х.

«02»  2015 ж.

МО